

23542

State of New York       )  
                                  )  
County of the Bronx     )       ss:

## TRANSLATOR'S AFFIDAVIT

I, Andrew Wilford, a citizen of the United States of America,  
residing in Dobbs Ferry, New York, depose and state that:

I am familiar with the English and German languages;

I have read a copy of the German-language document PCT appli-  
cation PCT/EP2004/008329 published 28 April 2005 as WO 2005/037429;  
and

The hereto-attached English-language text is an accurate  
translation of this German-language document.

**LINDA BERRIOS**  
Notary Public State of New York  
No. 01BE5016825  
Qualified in Bronx County  
Commission expires August 23, 2009

  
\_\_\_\_\_  
Andrew Wilford

Sworn to and subscribed before me  
17 March 2006

  
\_\_\_\_\_  
Notary Public

23542 PCT/EP2004/008329

Transl. of WO 2005/037429

## STACKED PACKING FOR HEAT EXCHANGE AND MASS TRANSFER

The invention relates to a stacked packing for a heat-exchange or mass-transfer column with at least one packing comprised of several layers.

5 For distillative separation stacked packings are used in addition to walls and filler bodies. These packings are made in many different shapes. Packings of a cross-channel structure are particularly widespread.

10 Packings for a distillation column are normally formed of parts of identical geometry, for example zigzag-shaped bent sheet metal, expanded metal, or wire meshes. The purpose of this uniform geometric shape is to ensure that flow of gas and liquid is uniform over the entire flow cross section of the column. Deviations, special surface effects of the fluid or streaming of the fluid must  
15 be avoided as these have a negative effect on the separation capacity. In order to avoid such negative and unevenness one must provide every several meters liquid collectors and redistributors. In addition to the cost of this equipment, its height of from 1.5 to 2.5 m is disadvantageous, as it increases the overall column  
20 height.

It is an object of the invention to provide a packing of the named type that produces uniform liquid distribution over the flow cross-section of the column.

This object is achieved according to the invention in that some of the layers of the packing are of greater density and therefore have a greater surface area than other layers.

It has been discovered that the above-described negative characteristics of stacked packings can be reduced or completely eliminated with respect to uniformity of liquid distribution when such a packing is used. In contrast to a conventional column packing the layers of these packings are not all of identical geometry, but are specifically made to be different.

Advantageous features of the invention are set out in the dependent claims.

Two embodiments of the invention are shown in the drawing and described more closely in the following, therein:

FIG. 1 is a first embodiment of a packing or packing assembly in section,

FIG. 2 is a second embodiment of a packing or packing assembly in section.

A column holds several packing assemblies extending horizontally one above the other. The assemblies each have one or more packings 3 that are each formed of packing layers 4a and 4b that extend perpendicular or at an acute angle.

FIGS. 1 and 2 are sections of the packings 3 according to the invention where the packing layers have at least two different gross specific surface areas. As a rule the two thinner denser packing layers 4b with the greater specific surface area are

directly against each other. Between these layers 4b with the larger specific surface area there are 1 to about 10, preferably 3 to 6, adjacent layers 4a of smaller specific surface area.

The specific surface area of the layers 4a with the smaller specific surface area corresponds in the art with standard geometry to a specific surface area of about 150 to 750 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup>.

The layers 4b with the greater specific area have a specific surface area that is bigger by a factor of 2 to 10. The basis for this very large specific surface area lies in the insert deflecting function used in standard distillation systems.

While the standard packings effect a counter flow of gas and liquid, with the liquid forming a liquid film on the packing surface and being traversed in countercurrent by the gas phase, the interstices of the packing layer 4b with the larger specific surface area are preferably only or primarily traversed by liquid. In these liquid-filled interstices there is good distribution of a portion of the liquid flow and uniform distribution. Such packing installations are therefore effective as flow spreaders. They render partially or wholly unnecessary the provision of liquid collectors and distributors.

In order also to get some mass transfer in the thin liquid-filled packing layers 4b between the gas and liquid phases, these layers are preferably made of materials that have perforations, for example expanded metal or wire meshes.

Astonishingly, experiments have shown that in the layers 4b the liquid goes very freely into the narrow flow passages and is distributed uniformly along the passages.

It is sufficient when only a portion of about 5 to 20% of the liquid is passed through the narrow passages of the thin packing layers 4b. The remaining liquid is distribute din the remaining packing layers 4b with the smaller specific surface area.